

# CONNESSIONI<sup>®</sup>

MAGAZINE



## **BTICINO**

L'eccellenza italiana nel settore  
"bassa tensione" in contesto europeo

*BTICINO  
Italian excellence in "low voltage"  
in the european context*

## **WI-FI E CONNETTIVITÀ DIFFUSA**

Quando e come?

*WI-FI AND WIDESPREAD  
CONNECTIVITY  
When and how?*

## **PERSHING 115**

Lo yacht integrato su misura

*THE PERSHING 115  
The integrated yacht made  
to measure*

## **METAMORPHOSIS**

Le sorprese di Palazzo Mantegazza

*METAMORPHOSIS  
The surprises of Mantegazza Palace*



# IMPIANTI FOTOVOLTAICI

**Aspetti finanziari e  
rendimento economico**

*PHOTOVOLTAIC INSTALLATIONS  
Financial aspects and economic return*



**CONNESSIONI.BIZ**  
THE INTEGRATED  
SYSTEMS MEDIA



# METAMORPHOSIS

[www.www.hsyco.com](http://www.www.hsyco.com)  
[www.mantegazza.ch](http://www.mantegazza.ch)  
[www.publigood.ch](http://www.publigood.ch)

## Le sorprese di Palazzo Mantegazza

*The surprises offered by Palazzo Mantegazza*

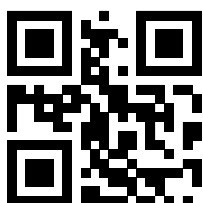
Pensando alla Svizzera vengono subito in mente orologi e cioccolato, ma ovviamente non è di questo che parleremo: proprio qui, a Lugano, è stato costruito un luogo non luogo, esempio raffinato di design e tecnologia, già divenuto argomento di conversazione tra gli addetti ai lavori e non solo. È Metamorphosis, e noi siamo andati a visitarlo.

*Switzerland immediately brings to mind watches and chocolate; however, our attention will be focused on something quite different: right here, in Lugano, a place which is not a place has been built, an elegant example of design and technology which has already become the topic of conversation, and not only amongst insiders. Its name is Metamorphosis, and we went to visit it.*

Text: Rolando Alberti



Informazione integrata.  
Inquadra il QR con la fotocamera del cellulare dopo aver aperto il lettore.  
■ Integrated information access.  
Frame the QR with the phone camera after opening the player.



**AREAS:**  
Hall and welcome desk  
Cloackroom  
Backstage  
Round Stage (6m diameter)  
Restaurant, Bar & Lounge  
Kitchen  
3 smoking areas

Lugano, a 60 Km da Milano, è la terza piazza finanziaria della Svizzera ma anche uno dei luoghi di turismo lacustre più chic, che ogni anno vede l'arrivo di clientela internazionale e di livello sempre più alto. A Lugano si incontrano turisti in polo e bermuda che passeggiano a fianco di uomini d'affari attaccati al loro cellulare, ed è proprio su questo splendido lungolago che si trova, all'entrata della città, Palazzo Mantegazza. E da qui inizia la nostra storia.

Immaginate uno splendente e imponente palazzo con facciate interamente di cristallo che ricordano in piccolo certi edifici avveniristici di Dubai: si affaccia sul lago con i suoi 35 appartamenti, le 35 ville, due attici e varie altre superfici commerciali o al servizio dei residenti, e che lo rendono una piccola preziosa città dentro la città. Ora immaginate che nel cuore di questo edificio dove la luce la fa da padrona fino quasi a disorientare il visitatore, vi sia uno spazio, perché non lo si può definire altro che in questo modo, nel quale tutto è possibile. Uno spazio che non ha di per sé alcun significato, se non quello che chi lo vive gli vuol far assumere; e del resto con un nome come Metamorphosis non sarebbe potuto essere diversamente.



La "biografia" ufficiale di Metamorphosis identifica l'edificio come un teatro mediatico per eventi che, aggiungiamo noi, si colloca a metà strada tra uno studio televisivo e uno spazio incredibilmente versatile. L'abbiamo visto cambiare letteralmente "pelle" in pochi millisecondi passando da uno scenario di fuoco e fiamme a una nevicata invernale, da uno scenario subacqueo a quello di una eterea nube che vaga per l'atmosfera. Metamorphosis è un luogo veramente pronto a tutto, che può trasformarsi da sala per banchetti a locale alla moda, da sala conferenze a passerella per sfilate o presentazioni; gli usi di questo spazio astutamente allestito da Giugiaro Architettura sono praticamente infiniti, e limitati solo dalla fantasia. L'arma segreta e punto di forza di questo ambiente, che può contenere fino a 400 persone comodamente sistemate, sta nella sua capacità di offrire un'ampia gamma di combinazioni di colori con le quali illuminare l'atmosfera in modi sempre differenti. Alcuni schermi disposti sulle pareti possono mostrare immagini sincronizzate tra loro e disgiunte che contribuiscono alla creazione di effetti veramente sorprendenti. Vi sono poi anche dieci teste mobili che accrescono ulteriormente la spettacolarità degli effetti, che possono essere combinati al "sensitive floor", un corridoio interattivo proiettato sul pavimento che interagisce con il movimento di chi vi cammina sopra, creando giochi sempre diversi e spettacolari.

La prima cosa che si nota entrando in Metamorphosis è una serie di bellissime e imponenti colonne intagliate, dalle quali fuoriesce una luce colorata, quasi magica: un effetto capace di far dimenticare che le colonne hanno la funzione di sostenere tutto il palazzo sovrastante. Un segno di distinzione, una vera trovata grazie alla quale si è saputo dare un significato particolare a ciò che in altri contesti sarebbe stato semplicemente un elemento strutturale.

Fuori da Metamorphosis si trovano poi vari servizi "accessori", un ristorante, un bar, un guardaroba, zone fumatori, un backstage e un golfo delimitato da cristalli, e che diventa un complemento panoramico in grado di rendere il tutto ancora più suggestivo.

## I SEGRETI DI METAMORPHOSIS

Dietro le quinte troviamo Mario Mantegazza, responsabile di Publigood, la società che gestisce Metamorphosis; con l'entusiasmo di un bimbo al quale hanno regalato un giocattolo meraviglioso e l'orgoglio di un padre che ha visto crescere il suo figliolo, ci ha raccontato come si concretizzata l'idea di un "qualcosa" che potesse divenire non solamente un punto di riferimento per una città come Lugano, ma anche e soprattutto uno spazio dove tutto fosse possibile. E mentre uno show reel scorre in sottofondo con suoni e luci che proiettano il visitatore in pochi istanti da un mondo all'altro come in un vorticoso turbine di sensazioni, ci lasciamo contagiare dall'entusiasmo di Mantegazza che ci racconta come un "mancato posteggio" sia diventato un luogo unico a complemento di un edificio unico.

La "cabina di regia" di tutto il Metamorphosis si trova quasi nascosta; al suo interno alcuni computer utilizzano una soluzione integrata fornita dall'italiana Home Systems Consulting a Giugiaro Architettura, che ha progettato lo spazio. La società, che ha sede a Milano, ha fornito una soluzione basata su un sistema proprietario chiamato HSYCO, in pratica una sorta di traduttore universale in grado di mettere in comunicazione tra loro vari sistemi e apparecchiature terze, e di coordinarli come un esperto e veloce direttore d'orchestra. HSYCO è un software di supervisione che si integra con impianti di automazione standard, e permette di controllare illuminazioni, automazioni, climatizzazione, videosorveglianza, timer, sistemi scenografici, consumi energetici ed in generale tutto ciò che sia dotato di un'automazione e di una interfaccia con l'esterno. La cosa interessante di HSYCO è l'essere a sua volta gestito dall'operatore attraverso una "semplice" interfaccia Web la quale, in quanto tale, può agire non solo da un PC o da un MAC ma anche da Smart Phones Android oltre che dagli ormai "soliti" iPhone, iPad e iPod. Tramite questo servizio è possibile non solo controllare sistemi complessi come appunto





Metamorphosis, ma anche creare l'interfaccia grafica vera e propria semplicemente draggando i dispositivi nel punto in cui li si vuole operativi su un layout predefinito.

Con HYSO dietro le quinte, il Metamorphosis può cambiare pelle in tempi rapidissimi grazie alla velocità con cui il sistema è configurabile e combinato con la quantità di dispositivi che possono essere impiegati per creare luci ed immagini. Insomma, nella sua complessità il Metamorphosis appare semplice, anzi semplicemente diverso da luoghi con analoghe destinazioni d'uso che ci è capitato di incontrare finora e, nonostante il progetto sia stato pensato quando ancora molte delle tecnologie che oggi diamo per scontate non erano ancora disponibili sul mercato, rimane comunque un esempio di come creatività, determinazione e voglia di stupire siano in grado di creare qualcosa di veramente particolare. Oltre a dimostrare chiaramente che in Svizzera non ci sono solamente orologi e cioccolato.

LA "CABINA DI REGIA" DI TUTTO IL METAMORPHOSIS SI TROVA QUASI NASCOSTA; AL SUO INTERNO ALCUNI COMPUTER UTILIZZANO UNA SOLUZIONE INTEGRATA FORNITA DALL'ITALIANA HOME SYSTEMS CONSULTING A GIUGIARO ARCHITETTURA, CHE HA PROGETTATO LO SPAZIO

*THE "CONTROL ROOM" OF THE ENTIRE METAMORPHOSIS IS ALMOST HIDDEN; INSIDE IT, SEVERAL COMPUTERS USE AN INTEGRATED SOLUTION PROVIDED BY THE ITALIAN COMPANY HOME SYSTEMS CONSULTING TO GIUGIARO ARCHITETTURA, WHICH DESIGNED THE SPACE*

Lugano, which lies 60 km from Milan, is the third financial centre of Switzerland, but also one of the chicest lakeside resorts, which sees an increasing number of international visitors each year. In Lugano it is possible to see tourists dressed in polo shirts and bermuda shorts strolling alongside businessmen glued to their mobile phones, and it is precisely on this wonderful lakeside that Palazzo Mantegazza can be found, just as you enter the city. This is where our story begins.

Imagine a magnificent and imposing building with crystal facades which, on a small-scale, resembles certain futuristic buildings in Dubai: it faces onto the lake with its 35 apartments, 35 villas, two lofts and several other commercial areas and services for the residents; all together they make up, a small precious city within the city. Now, imagine that at the heart of this building, where the light reigns supreme and leaves the visitor almost disorientated, there is a space (it can only be described in this way) in which everything is possible. A space which has no reason to exist, other than being what those experiencing it want it to be; with a name like Metamorphosis, it could not be any other way.

The official "biography" of Metamorphosis identifies it as a media theatre for events which, we add, is halfway between a television studio and an incredibly versatile space. We have seen it literally change its "skin" in a few milliseconds, passing from one setting of fire and flames to a winter snowfall, from an underwater setting to that of an ethereal cloud wandering around the atmosphere. Metamorphosis is a truly multipurpose space, which can transform itself from banquet room to fashionable pub, from conference room to catwalk for fashion shows or presentations; the uses of this space cleverly designed by Giugiaro Architettura are practically infinite, and limited only by imagination.

The secret weapon and strength of this location, which can comfortably hold up to 400 people, lies in its ability to offer a vast range of colour combinations with which to brighten the atmosphere in ever-changing ways. On the wall screens it is possible to show synchronised and disjointed images which help to create truly amazing effects. The moving heads further increase the spectacular nature of the effects, which can be combined with the "sensitive floor", an interactive corridor projected onto the floor which interacts with the movement of those who walk on it, creating ever different and spectacular games.

The first thing you notice when entering Metamorphosis is a series of magnificent and imposing carved columns, from which a coloured almost magical light emerges: an effect able to make you forget that the columns have the function of supporting the entire building above it. A sign of distinction, a true brainwave thanks to which special meaning has been given to what, in other contexts, would have been simply an essential support element.

Outside Metamorphosis there are various "additional" services, a restaurant, a bar, a cloakroom, a smokers' area, a backstage and a gulf bordered by crystals, and which becomes a scenic complement, able to make everything even more impressive.



### THE SECRETS OF METAMORPHOSIS

Behind the scenes we find Mario Mantegazza manager of Publigood, the company that manages Metamorphosis; with the enthusiasm of a child who has received a magnificent new toy and the pride of a father who has seen his child grow up, he told us how it was possible to materialise the idea of “something” which could become not only a reference point for a city like Lugano, but also and above all, a space where anything is possible. A show reel plays in the background with sounds and lights and in a few seconds the visitors are projected from one world to another like in a whirlwind of emotions and we let ourselves be infected by Mantegazza’s enthusiasm, who tells us how a “would-be car park” has become a unique location to complement a unique building.

The “control room” of the entire Metamorphosis is almost hidden; inside it, several computers use an integrated solution provided by the Italian company Home Systems Consulting to Giugiaro Architettura, which designed the space. The company, with headquarters in Milan, has provided a solution based on a proprietary system

called HYSCO, a sort of universal translator able to connect various systems and third party appliances, and to coordinate them like a fast expert orchestra director. HYSCO is a supervision software integrated with standard automation systems, and allows to control lighting, automation, climate control, video surveillance, timers, setting systems, energy consumption and everything that is equipped with automation and interfaces with the outside. The interesting thing about HYSCO is that, in turn, it is managed by the operator through a “simple” Web interface which, as such, can work not only from a PC or from a MAC, but also from Android Smart Phones in addition to the “usual” iPhone, iPad and iPod. Through this service it is possible not only to control complex systems such as the Metamorphosis, but also to create the actual graphic interface by simply dragging the devices to the point in which you want them to operate on a preset layout.

With HYSCO behind the scenes, Metamorphosis can change skin very quickly thanks to the speed with which the system can be configured and combined with the quantity of devices that can be used to create lights and images. In short, in its complexity, Metamorphosis appears simple, indeed plainly different from places with similar destinations of use which we have happened to meet so far. In spite of the fact that the project was designed when many of the technologies which we take for granted today were not available on the market, it remains an example of how creativity, determination and the desire to amaze are able to create something truly special. All this goes to show that Switzerland is more than just watches and chocolate. ▲